

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cams PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-00
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA Belgium
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be
www.vsabelgium.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul,
Rua D, nº 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
lighting@hedtec.fi
www.hedtec.fi/valaistus

N Vilan AS
Olaf Helsetsvæi 8
N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no
www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Halil Rifat Paşa mahallesi
Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok
Kat 5 No.313
Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com.tr
www.saosteknoloji.com.tr

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
Fax: +48 71 3980819
elektro@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST Fortronic AS
Tööstuse tee 10,
EST-61715, Tõrvandi,
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
www.fortronic.ee

SLO ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.
Suha pri Predosljah 12
SLO-4000 Kranj
PE GRENC 2
4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645
GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si
www.priporocam.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk
www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO-500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Best - Snaб
ул.1812 года, дом 12
121127 Москва · Россия
Tel: +7 (495) 280-35-53
info@steinel.su
www.steinel.su

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
james.chai@steinel.cn
info@steinel.cn
www.steinel.cn

STEINEL®
Intelligent technology



L 220 LED



L 224 LED



L 240 LED

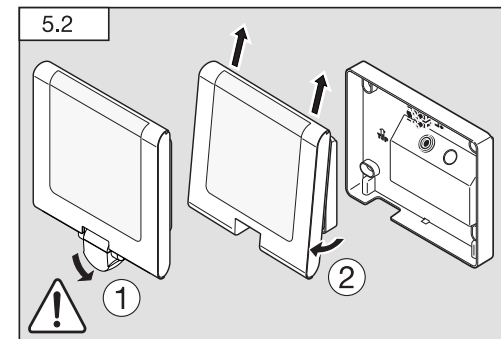
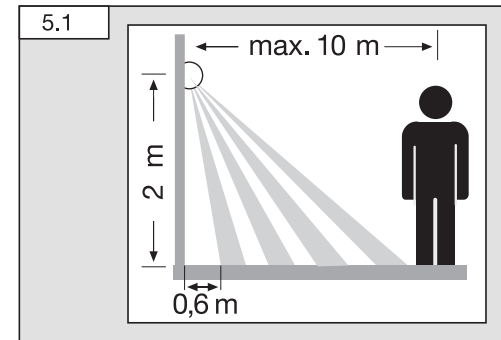
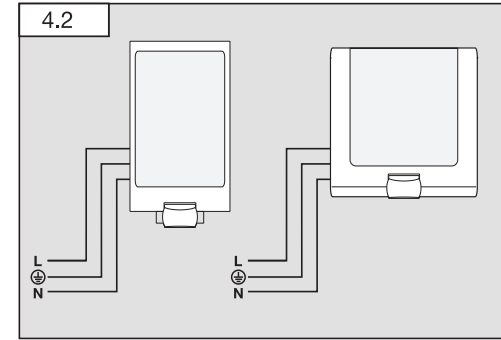
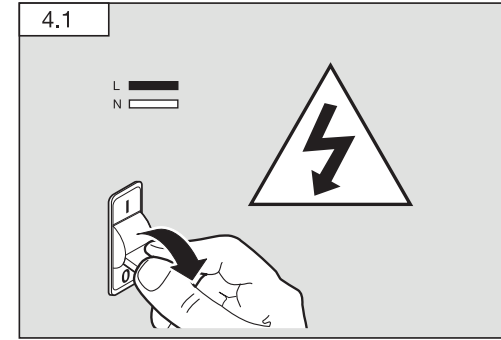
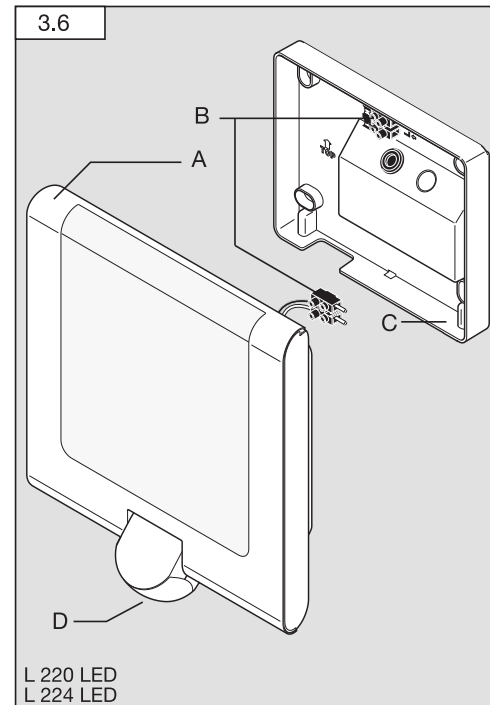
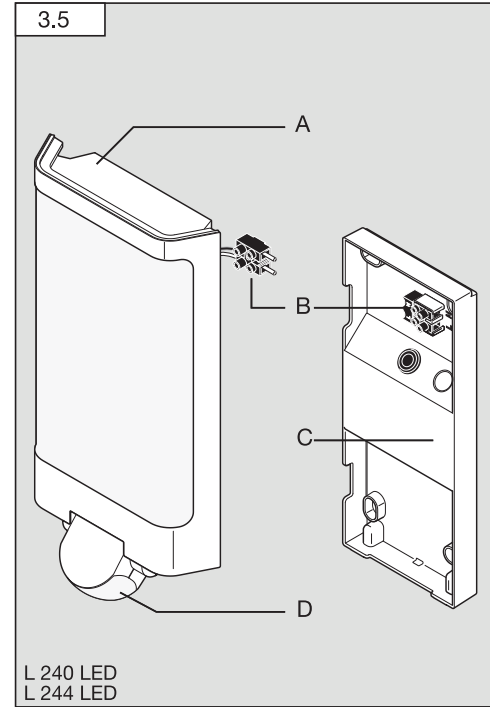
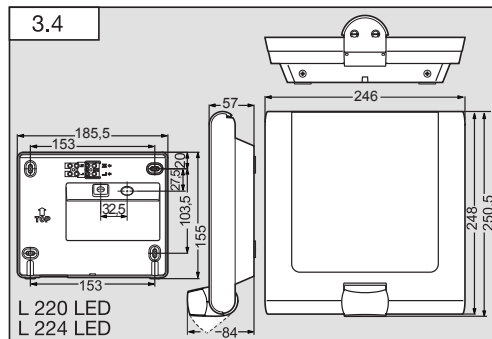
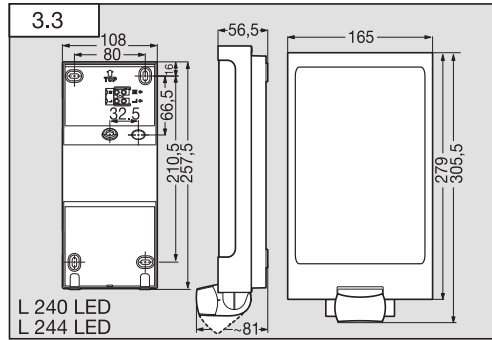
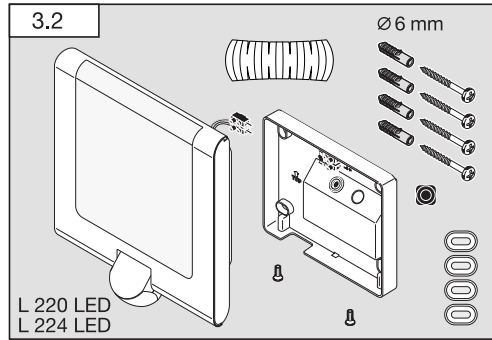
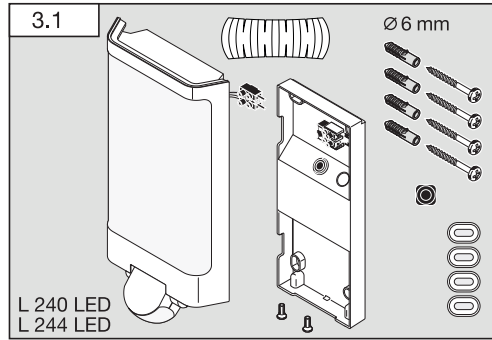


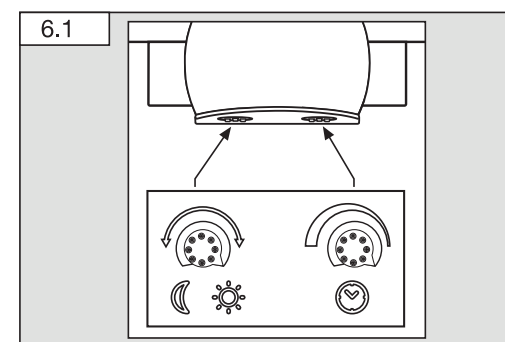
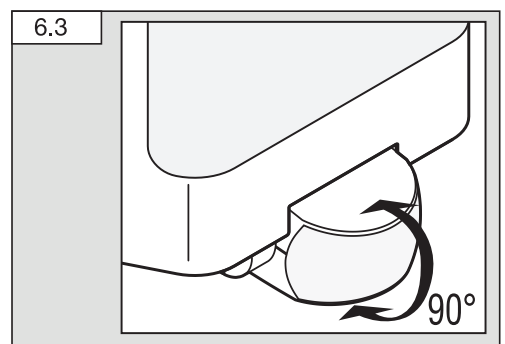
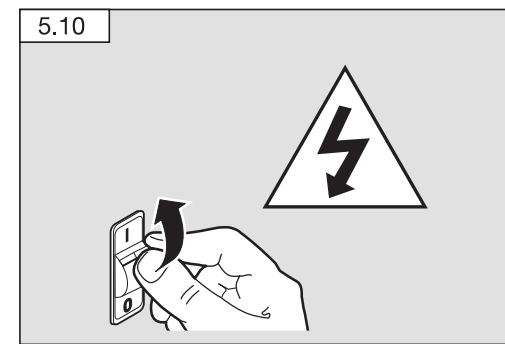
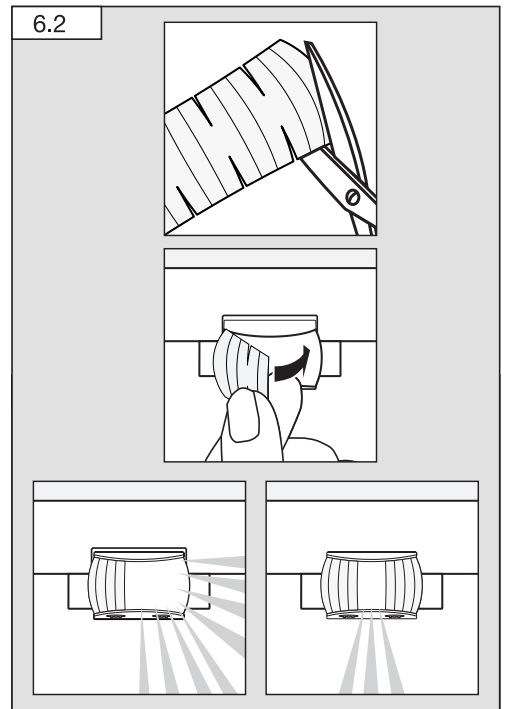
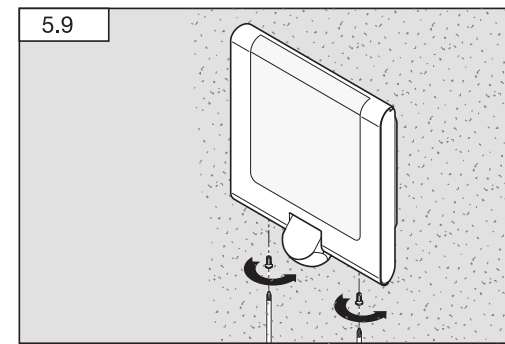
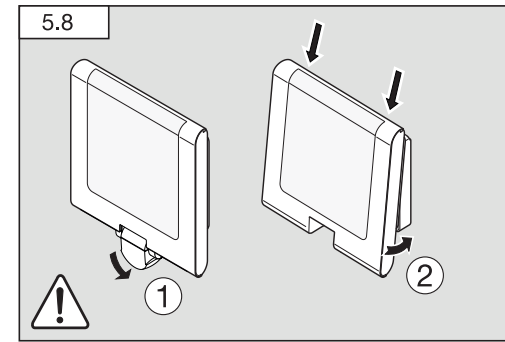
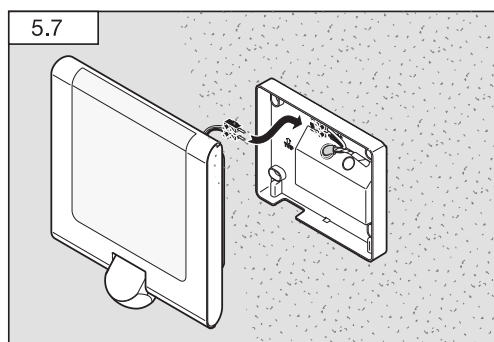
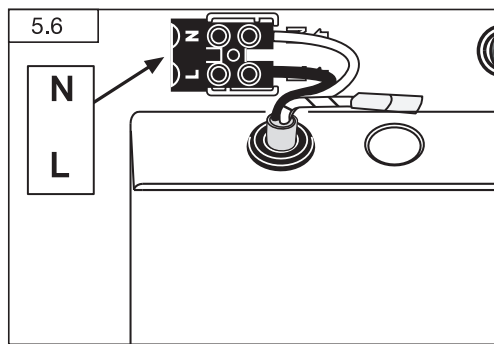
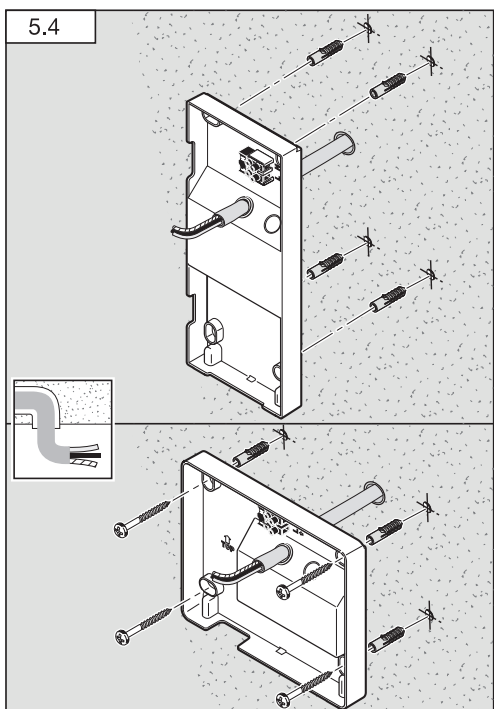
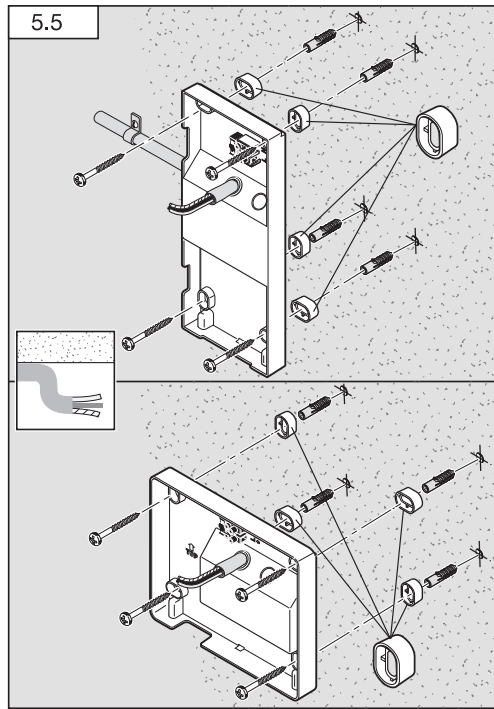
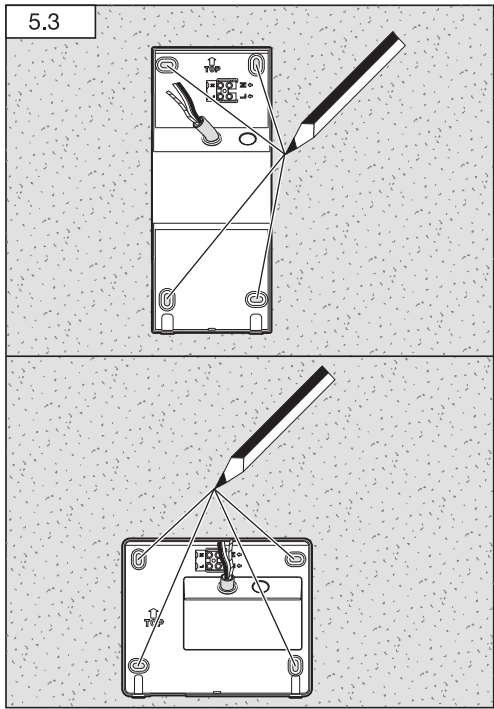
L 244 LED

Information
L 220/224 LED
L 240/244 LED



- D 6 Textteil beachten!
- GB 9 Follow written instructions!
- F 12 Suivre les instructions ci-après !
- NL 15 Tekstpassage in acht nemen!
- I 18 Leggere le istruzioni!
- E 21 ¡Obsérvese la información textual!
- P 24 Siga as instruções escritas
- S 27 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK 30 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI 33 Huomioi tekstiosa!
- N 36 Se tekstdelen!
- GR 39 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR 42 Yazılı talimatlara uyunuz!
- H 45 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ 48 Dodržujte písemné pokyny!
- SK 51 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL 54 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO 57 Respectați instrucțiunile următoare!
- SLO 60 Upošteвайте besedilo!
- HR 63 Pridržavajte se uputa!
- EST 66 Järgige tekstiosa!
- LT 69 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV 72 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- RUS 75 Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG 78 Прочетете инструктите!
- CHIN 81 遵守文字说明要求!





1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przekazywanie, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji tych urządzeń wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy wykonać ją fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. L 220 LED / L 224 LED L 240 LED / L 244 LED

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa zewnętrzna z czujnikiem ruchu i diodami LED.
- Odpowiednia do montażu naściennego na zewnątrz budynków.

Lampa zewnętrzna z czujnikiem L 220/L224 LED oraz L 240/244 LED, zwana dalej lampą, jest aktywnym czujnikiem ruchu. Ruch włącza światło. Dla Twojego komfortu i bezpieczeństwa.

Wbudowany piroelektryczny czujnik na podczerwień odbiera niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.).

Wykryte promieniowanie ciepłe jest elektronicznie przetwarzane i włącza lampę. Przeszkody, jak np.: mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, czyli nie następuje włączenie lampy.

Zakres dostawy L 240 LED / L 244 LED (rys. 3.1)
Zakres dostawy L 220 LED / L 224 LED (rys. 3.2)
Wymiary produktu L 240 LED / L 244 LED (rys. 3.3)
Wymiary produktu L 220 LED / L 224 LED (rys. 3.4)
Przebieg urządzenia
L 240 LED / L 244 LED (rys. 3.5)
L 220 LED / L 224 LED (rys. 3.6)
A Oprawa lampy z obudową
B Zacisk wtykowy
C Uchwyt naścienny
D Czujnik

4. Instalacja

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.1)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**) podłącza się do złączki elektrycznej typu kostka (łącznika świecznikowego).

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia.

Wskazówka:

Żarówkę w tej lampie może wymieniać tylko producent lub upoważniony przez niego technik serwisu, bądź osoba o porównywalnych kwalifikacjach.

Podłączenie przewodu zasilającego (rys. 5.6)
Schemat połączeń (rys. 4.2)

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu wysokości montażu (rys. 5.1).

Czynności montażowe

(na przykładzie L 220 LED)

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.1).
- Zdjąć oprawę lampy z uchwyty ściennego, przy czym zwrócić uwagę na położenie czujnika (rys. 5.2).
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 5.3).
- Wywiercić otwory i włożyć kołki (przewód podtynkowy rys. 5.4).
- Wywiercić otwory i włożyć kołki (w przypadku montażu natynkowego zastosować przekładki rys. 5.5).
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 5.6).
- Połączyć złącze wtykowe (rys. 5.7).
- Założyć oprawę lampy (**A**) na uchwycie ściennym (**C**). Zwrócić uwagę na złącza wtykowe oraz na położenie czujnika (rys. 5.8).
- Zamocować oprawę lampy za pomocą śrub (rys. 5.9).
- Włączyć zasilanie (rys. 5.10).
- Skonfigurować ustawienia → "6. Funkcje".



6. Funkcje

Po zamontowaniu oprawy lampy i podłączeniu do zasilania sieciowego można uruchomić lampę z czujnikiem.

Ustawienia fabryczne:

Ustawianie czułości zmierzchovej:
Praca przy świetle dziennym 2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia: 8 s

Ustawienie czułości zmierzchovej/ prógu zadziałania (rys. 6.1)

- Płynnie ustawiany próg czułości czujnika w zakresie 2-2000 luksów.
- Pokrętko regulacyjne w pozycji  = tryb światła dziennego, ok. 2000 luksów.
- Regulator ustawiony na  = tryb pracy po zmierzchu ok. 2 luksy.

Ustawianie czasu (rys. 6.1)

- Ustawiany płynnie czas świecenia w zakresie od 8 s - 35 min.
- Podczas ustawiania zasięgu czujnika zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.
- Pokrętko regulacyjne najkrótszy czas = ok. 8 s.
- Pokrętko regulacyjne najdłuższy czas = ok. 35 min.

Regulacja ustawiania obszaru wykrywania/ zasięgu czujnika

- W zależności od wysokości montażu można optymalnie wyregulować zasięg czujnika, odpowiednio do potrzeb. Przesłona służy do zastąpienia segmentów soczewki, a tym samym do indywidualnego ograniczania zasięgu czujnika, np. aby wykluczyć ścieżki czy posesję sąsiada (rys. 6.2).
- Zasięg czujnika można wyregulować poprzez obrót czujnika (**D**) prostopadle o 90° w zakresie od 2 do 10 m. (rys. 6.3).

7. Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzone datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

36 miesięcy
GWARANCJI

8. Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	L 240/L 244 LED 165 x 305 x 81 L 220/L 224 LED 246 x 251 x 84
Zasilanie sieciowe	220-240 V, 50/60 Hz
Moc	L 220 7,5 W 550 lm 73,3 lm/W L 224 7,5 W 410 lm 54,7 lm/W L 240 7,5 W 570 lm 76,0 lm/W L 244 7,5 W 500 lm 66,7 lm/W
Barwa światła	3000 K (ciepłe białe światło), SDCM 3
Wskaźnik oddawania barw	Ra ≥ 80
Żywotność LED	50.000 h (L70B10 zgodnie z LM80)
Technika czujników	Pasywna podczerwień
Kąt wykrywania	180°
Zasięg	maks. 10 m
Ustawianie czasu	8 s - 35 min
Ustawianie czułości zmierzchovej	2-2000 luksów
Stopień ochrony	IP 44
Klasa ochronności	II
Wytrzymałość uderowa	IK 07
Zakres temperatury	-20 do +50°C

9. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego lampę z czujnikiem ruchu	■ przepalony bezpiecznik, niewłaściwy wyłącznik sieciowy, przerwany przewód	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ otoczenie jest jeszcze zbyt jasne ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ przepalony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ zaczekać aż zostanie osiągnięty próg czułości albo ustawić na nowo ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze ■ wyregulować na nowo
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić go ponownie
lampa z czujnikiem ruchu zapala się w niepożądanym momencie	■ czujnik rejestruje np. samochody na ulicy	■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić go ponownie
Zmiana zasięgu	■ inne temperatury otoczenia	■ przy niższych temperaturach zmniejszyć zasięg czujnika przez odchylenie w dół, przy wyższych temperaturach ustawić na większy zasięg